



The Trees The Trees – Matteo Tasca traduce Heather Christle

Aqualung

what I like likes me back I like the sky and
information I walk around everything bounces
off the world and sticks to me and it is called a
system the red light on my chest is a symptom
of I am about to be shot or else I am going to
be mentioned in a short presentation on love
and deep misgivings like how today I was
exploring the pink coral reef my body slipped
out and stood beside me we could not see each
other and assembled our two visions into one
the world was different because it look
different and it still likes us but we don't like it
back

Aqualung

quello che mi piace mi corrisponde mi piace
il cielo e l'informazione passeggiò ogni cosa
rimbalza via dal mondo e mi si attacca e questo
si chiama un sistema la luce rossa sul mio petto
è un segnale che mi stanno per sparare oppure
che sto per essere menzionata in un breve
seminario su amore e paure profonde per
esempio oggi stavo esplorando la barriera
corallina e il mio corpo è sgattaiolato via e si è
messo dietro di me non potevamo vederci e
riunire le nostre due visioni in una il mondo era
diverso perché appariva diverso e noi gli
piaciamo lo stesso ma non lo corrispondiamo

The whole thing is the hard part

you have to live where the house lands on you
what else can you do your bones are all broken
and somebody loves you who is it tell me who
loves you not as much as I do I mean I even
built you a house and found you why won't
you live in it

Il difficile è l'intera faccenda

sei costretto a vivere dove la casa ti piomba
addosso cos'altro puoi fare le tue ossa sono
tutte rotte e qualcuno ti ama chi è dimmi chi
è che ti ama certo non quanto me voglio dire
ti ho anche costruito una casa ti ho trovato
perché non dovresti viverci

I highlighted your parts

life is very easy you just have to memorize it in
advance like this morning you put on your
watch the wrong way for a moment that was a
brilliant stroke so small so human you just
have to know you behaviour and execute it like
love like reaching down to pick up a bullet and
the no one ever tells you where it's from
everything lies down and waits its turn this house
the van the mast you private kidney it's
March 18 a Tuesday right away the phone
neglects to ring

Ho evidenziato le tue parti

La vita è molto facile devi solo memorizzarla in
anticipo come stamattina ti metti il tuo
orologio hai sbagliato di poco era un'idea

brillante così piccolo così umano devi solo
conoscere il tuo carattere e eseguirlo come
amare come stendere la mano e prendere il
proiettile e dopo nessuno ti dice mai da dove
viene tutto si distende e aspetta il suo turno
la casa il van l'antenna la tua natura segreta
è il 18 marzo un martedì di colpo al telefono
non importa di squillare

And yet I'm not a tree

I have no relatives I can't move therefore I am
covered in snow my inability to speak has saved
me from attending endless parties among my
friends I count the window opportunities
surround me and fame the famous sidewalk
the famous building everything is fine I do not
possess a license in this state or any I'd like
to cry out *any* in my sleep I never do never
sleep never turn around to watch the chimney I
do not know how to hold a rifle what birds have
for me is not respect

E ancora non sono un albero

non ho parenti non posso muovermi perciò
sono coperta di neve la mia afasia mi ha salvata
dal partecipare a feste interminabili tra i miei
amici conto anche la finestra le opportunità mi
circondano e la fama il famoso marciapiedi il
famoso edificio va tutto bene non ho la
patente in questo Stato e in nessuno altro mi
piacerebbe gridare *qualcosa* nel sonno non lo
faccio mai non dormo mai non mi giro mai a
vedere il camino non so tenere un fucile quello
che gli uccelli provano per me non è rispetto

The actual future

I am a handbag I am the kind of handbag
nobody weeps into except for when I went to the
ten-year reunion then everyone wanted to weep

into me because we have no jobs and we have no health insurance so also we can't have any babies now I'm going to talk about the future of my peer group the actual future when I turn into a human and have to take vacations to weep into myself

Il futuro attuale

sono una borsetta sono il tipo di borsetta in cui nessuno piange a parte quando ci siamo rivisti dopo dieci anni e tutti volevano piangere dentro di me perché non troviamo lavoro e non abbiamo assicurazioni sanitarie e non possiamo neanche avere figli ora parlerò del futuro dei miei simili il futuro attuale quando divento umana e devo prendermi le ferie per piangere dentro me stessa

This Is Calamity Hello

I know my mind it gets smaller like the wide closing mouth of a cat there is room for soft shoes creeping forward there is room for the no ones at night the land that surrounds me has shifted one time you were with me and now you in a different room are what are blinking are light I know my eyeballs move if I press them I want to see everything surely and wrongly like a tree without wind thinking *I'll just keep moving myself*

Ciao qui è la calamità

conosco la mia mente rimpicciolisce come la bocca larga di un gatto quando si chiude c'è posto per scarpe comode che strisciano la notte c'è posto per i nessuno e la terra che mi circonda si è spostata una volta eri con me e ora in un posto diverso sei cosa un battito di ciglia luce so che i miei bulbi oculari si muovono se li premo voglio vedere tutto

con sicurezza ma scorrettamente come un
albero senza vento che pensa *continuerò a*
muovermi e basta